

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



(Nariadenie REACH (ES) č. 1907/2006 - č. 2015/830)

## ODDIEL 1 : IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

### 1.1. Identifikátor produktu

Názov výrobku : ENGINE CLEAN MOTO

Kód produktu : 29300

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

čistič motora

### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Názov spoločnosti : MOTUL

Adresa : 119, Boulevard Félix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefón : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Núdzové telefónne číslo : +44 (0) 1235 239 670.

Spoločnosť/Organizácia : .

## ODDIEL 2 : IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

#### V súlade s nariadením ES č. 1272/2008 v znení neskorších predpisov.

Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky (EUH066).

Aspiračná nebezpečnosť, Kategória 1 (Asp. Tox. 1, H304).

Nebezpečné pre vodné prostredie - chronické nebezpečenstvo, Kategória 3 (Aquatic Chronic 3, H412).

Táto zmes nepredstavuje hmotné riziko. Pozri ostatné odporúčania týkajúce sa ostatných výrobkov nachádzajúcich sa na pracovisku.

### 2.2. Prvky označovania

#### V súlade s nariadením ES č. 1272/2008 v znení neskorších predpisov.

Výstražné piktogramy :



GHS08

Výstražné slovo :

NEBEZPEČENSTVO

Identifikátory výrobku :

EC 919-164-8

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, AROMATICS (2-25%)

Výstražné upozornenia :

H304

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H412

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

EUH066

Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Bezpečnostné upozornenia - Všeobecné :

P101

Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102

Uchovávať mimo dosahu detí.

Bezpečnostné upozornenia - Prevencia :

P262

Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou alebo odevom.

P273

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

Bezpečnostné upozornenia - Odozva :

P301 + P310

PO POŽITÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P331

Nevyvolávajúť zvracanie.

Bezpečnostné upozornenia - Zneškodňovanie :

P501

Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi/regionálnymi/vnútroštátnymi/medzinárodnými predpismi.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy (SVHC) v koncentrácii  $\geq 0,1$  % uverejnené Európskou chemickou agentúrou (ECHA) v súlade s článkom 57 REACH. <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Zmes nezodpovedá kritériám vzťahujúcim sa na zmesi PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006.

**ODDIEL 3 : ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH****3.2. Zmesi****Zloženie :**

Identifikácia	(ES) 1272/2008	Poznámka	%
EC: 919-164-8  HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, AROMATICIS (2-25%)	GHS08 Dgr Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412 EUH:066		50 <= x % < 100
CAS: 68649-42-3 EC: 272-028-3  PHOSPHORODITHIOIC ACID, O,O-DI-C1-14-ALKYL ESTERS, ZINC SALTS	GHS07, GHS09 Wng Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411		2.5 <= x % < 10

**ODDIEL 4 : OPATRENIA PRVEJ POMOCI**

Ak sa prejavia zdravotné potiaže alebo v prípade pochybností upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tohto bezpečnostného listu. Pri bezvedomí uložte postihnutého do stabilizovanej polohy na boku a dávajte pozor na priechodnosť dýchacích ciest. V prípade zvracania postihnutého dávajte pozor, aby nedošlo k vdýchnutiu zvratkov.

**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****V prípade nadýchania :**

Preňte postihnutého na čerstvý vzduch. Ak príznaky pretrvávajú, zavolajte lekára.

**V prípade poliatia alebo zasiahnutia očí :**

Okamžite vyplachujte 15 minút čistou vodou pri nasilu zdvihnutých viečkach.

**V prípade zasiahnutia odevu alebo zasiahnutia pokožky :**

Odstráňte znečistený odev a pokožku dôkladne umyte mydlom a vodou alebo osvedčeným čistiacim prostriedkom.

Dávajte pozor na akékoľvek zbytky produktu, ktorý mohol ostať medzi pokožkou a odevom, hodinkami, topánkami, atď..

V prípade ak je kontaminované miesto rozšírené a /alebo je poškodená pokožka, je nutné vyhľadať lekárske ošetrenie a postihnutého previesť do nemocnice

**V prípade požitia :**

Postihnutému nepodávajte jedlo ani nápoje.

V prípade požitia, pokiaľ je množstvo malé (nie viac, ako jedno prehĺtnutie), vypláchnite ústnu dutinu vodou a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

Vyhľadajte lekársku pomoc, ošetrojúcemu ukážte etiketu výrobku.

Pri náhodnom požití informujte lekára, ktorý určí, či je potrebné ďalšie pozorovanie alebo nemocničná starostlivosť. Ukážte mu etiketu výrobku.

Po náhodnom požití nedovoľte postihnutej osobe požiť nápoje, nevyvolávajte zvracanie a okamžite zabezpečte prevoz sanitkou do nemocnice.

Lekárovi ukážte etiketu výrobku.

**4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

**4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

**ODDIEL 5 : PROTIPOŽIARNE OPATRENIA**

Nehorľavý.

**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné metódy zneškodnenia požiaru**

V prípade požiaru použite :

- sprejovú vodu alebo vodnú hmlu
- penu
- oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)
- prášok

**Nevhodné metódy zneškodnenia požiaru**

V prípade požiaru nepoužívajte :

- súvislý vodný prúd

**5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri horení sa často uvoľňuje hustý čierny dym. Vystavenie sa splodínám rozkladu môže byť zdraviu nebezpečné.

Nevdychujte dym.

V prípade požiaru sa môžu vytvoriť nasledujúce substancie :

- oxid uhoľnatý (CO)
- oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)

### 5.3. Rady pre požiarnikov

Z dôvodu toxicity plynu uvoľňovaného tepelným rozkladom produktu, musia byť príslušníci požiarnej ochrany vybavení tesniacimi dýchacími prístrojmi.

## ODDIEL 6 : OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Vid' bezpečnostné opatrenia v bodoch 7 a 8.

Rozliaty výrobok môže spôsobiť lepkavosť povrchov.

#### Pre nepožiarnikov

Vylúčte akýkoľvek kontakt s pokožkou a očami.

#### Pre požiarnikov

Požiarnici budú vybavení vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami (vid' bod 8).

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Na odstránenie rozliateho prípravku použite nehorľavé absorbčné materiály ako napríklad piesok, zemina, vermikulit, posypová zemina v nádobách pre likvidáciu odpadov.

Zabráňte vniknutiu akéhokoľvek materiálu do systému odpadných vôd.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Na čistenie používajte detergenty, nepoužívajte rozpúšťadlá.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 7 : ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

Požiadavky týkajúce sa skladovacích priestorov platia rovnako aj pre všetky zariadenia, kde sa manipuluje s touto zmesou.

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Po manipulácii s výrobkom si vždy umyte ruky.

Vyzlečte si a vyperte kontaminovaný odev pred opätovným použitím.

Uistite sa, či je dostatočná ventilácia, a to najmä v uzavretých priestoroch.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

#### Protipožiariarne opatrenia :

Používajte v dobre vetraných priestoroch.

Túto zmes nikdy nevdychujte.

Zabráňte prístupu nepovolaným osobám.

Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom pomocou uzemňovacích a zemniacich zariadení.

Zákaz fajčenia.

#### Doporučený postup a opatrenia :

Pre osobnú ochranu vid' bod 8.

Dodržiujte opatrenia uvedené na etikete a zásady bezpečnej práce v priemysle

Balenia, ktoré boli otvorené, musia byť znovu dôkladne uzatvorené a skladované v stojatej polohe

Na pracovisku zabezpečte dobré vetranie

#### Zakázané opatrenia a postupy:

Zákaz fajčiť, jesť a piť v priestoroch, kde sa používa táto zmes.

Nevdychujte dym/pary/aerosóly

### 7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte pri teplotách v rozmedzí 5 °C až 40 °C, a to na suchých a dobre vetraných miestach.

Doba skladovania 60 mesiacov.

#### Uskladnenie

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Nádobu uchovávajte dobre uzatvorenú na suchom, dobre vetranom mieste.

Uchovávajte oddelene od jedla, nápojov a krmív.

Podlaha musí byť nepriepustná a tvoriť záchytnú jímku, aby v prípade rozliatia kvapalina neprenikla mimo tento priestor.

#### Obaly

Uchovávajte vždy v obaloch z rovnakého materiálu ako je originálne balenie.

### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 8 : KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1. Kontrolné parametre

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### 8.2. Kontroly expozície

#### Vhodné technické prehliadky

Zabezpečte dostatočné vetranie, ak je to možné pomocou odsávacích ventilátorov na pracovných miestach a zabezpečte správne všeobecné odsávanie.

personál musí mať pravidelne prať

#### Opatrenia na osobnú ochranu ako sú osobné ochranné prostriedky

Piktogram(y) označujúce povinnosť nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP) :



Používajte pomôcky osobnej ochrany, ktoré sú čisté a riadne udržiavané.

Uchovávajte osobné ochranné prostriedky na čistom mieste, čo najďalej od pracovnej oblasti.

Pri používaní výrobku nikdy nejedzte, nepite a nefajčite. Zoblečte si a umyte kontaminovaný odev pred opätovným použitím. Uistite sa, či je dostatočné vetranie, a to najmä v uzavretých priestoroch.

#### - Ochrana očí / tváre

Vylúčte kontakt s očami.

Používajte ochranu očí proti zasiahnutiu tekutinou

Pred manipuláciou si nasadte bezpečnostné okuliare v súlade s normou EN166.

#### - Ochrana rúk

Používajte vhodné ochranné rukavice, ktoré sú odolné proti chemikáliám v súlade s normou EN374.

Je potrebné si vybrať rukavice v závislosti od aplikácie a trvania použitia na pracovisku.

Ochranné rukavice je potrebné si vybrať podľa ich vhodnosti pre dané pracovné miesto: ostatné chemické výrobky, s ktorými môže byť manipulované, aká fyzická ochrana je potrebná (rezanie, prepichovanie, tepelná ochrana), aká úroveň obratnosti je potrebná.

Typ odporúčaných rukavíc :

- Nitrilkaučuk (butadién-akrylonitril kopolymér kaučuku (NBR))

- PVA (polyvinylalkohol)

Odporúčané vlastnosti :

- Nepriepustné rukavice v súlade s normou EN374

#### - Ochrana celého tela

Vyvarujte sa kontaktu s pokožkou.

Používajte vhodný ochranný odev.

Vhodný typ ochranného odevu :

Pre prípad silného pokvapkania používajte kvapalnotesné protichemické ochranné obleky (typ 3) v súlade s normou EN14605, aby sa predišlo kontaktu s pokožkou.

Pre prípad rizika postriekania používajte ochranný odev proti kvapalným chemikáliám (typ 6) v súlade s normou EN13034, aby sa predišlo kontaktu s pokožkou.

Pracovný odev, ktorý nosia pracovníci, je potrebné pravidelne prať.

Po kontakte s prípravkom je nutné umyť všetky časti tela, ktoré ním boli znečistené.

#### - Ochrana dýchacích ciest

Dýchací prístroj používajte len v prípade vytvárania aerosólov alebo hmly.

## ODDIEL 9 : FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

#### Všeobecné informácie :

Fyzikálny stav :	Tekutina
farba	červená
zápach	Charakteristický

#### Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie :

pH :	Nerelevantná.
Bod/interval varu :	180 °C.

Bod vzplanutia :	65.00 °C.
Tlak pary (50°C) :	Neudáva sa.
Hustota :	<1
Rozpustnosť vo vode :	Ner rozpustný.
Viskozita :	v < 7 mm <sup>2</sup> /s (40°C)
Teplota samovznietenia :	201 °C.
% VOC :	93

## 9.2. Iné informácie

VOC (g/l) :	751.6
-------------	-------

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 10 : STABILITA A REAKTIVITA

### 10.1. Reaktivita

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### 10.2. Chemická stabilita

Táto zmes je stabilná za odporúčaných podmienok pre manipuláciu a skladovanie popísaných v bode 7.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Keď je táto zmes vystavená vysokým teplotám, môže uvoľňovať nebezpečné produkty rozkladu ako sú oxid uhoľnatý a oxid uhličitý, dym a oxidy dusíka.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Ušchovávať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a zapálenia

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Vyhýbajte sa :

- kyselinám
- oxidačným činidlám

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri tepelnom rozklade sa môže uvoľňovať/vytvárať :

- oxid uhoľnatý (CO)
- oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)

## ODDIEL 11 : TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Vystavenie sa koncentrácii výparov z tohto rozpúšťadla v tejto zmesi, ktoré prekračujú stanovené limity expozície, môže mať za následok nepriaznivé zdravotné účinky ako je podráždenie slizníc a dýchacích ciest a nepriaznivé účinky na obličky, pečeň a centrálny nervový systém. Medzi príznaky patria bolesti hlavy, necitlivosť, závrate, únava, svalová asténia a v extrémnych prípadoch strata vedomia.

Opakovaný alebo dlhodobý kontakt s touto zmesou môže spôsobiť odstránenie prirodzeného kožného mazu s následkom nealergickej kontaktnej dermatitídy a absorpcie cez pokožku.

Pri zasiahnutí očí spôsobuje podráždenie a vratné poškodenie

Toxicita pri vdýchnutí zahŕňa vážne akútne účinky, ako je chemický zápal pľúc, rôzne stupne poranenia pľúc alebo smrť zapríčinená vdýchnutím látky.

#### 11.1.1. Látky

##### Akútna toxicita :

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, AROMATICS (2-25%)

Orálne : DL50 > 5000 mg/kg  
Druhy : krysa

Dermálne : DL50 = 2920 mg/kg  
Druhy : králik

#### 11.1.2. Zmes

##### Žieravosť kože/podráždenie kože:

Opakovaný alebo dlhodobý styk s prípravkom môže spôsobiť odbúranie prirodzeného tuku z pokožky, v dôsledku čoho dôjde k nealergickej zápalu kože pri styku a vstrebávaním cez pokožku.

##### Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:

Mierne podráždenie očí

##### Nebezpečenstvo pri vdýchnutí :

Môže byť smrteľný pri požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Toxicita pri vdýchnutí zahŕňa vážne akútne účinky, ako je chemický zápal pľúc, rôzne stupne poranenia pľúc alebo smrť zapríčinená vdýchnutím

látky.

## ODDIEL 12 : EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Škodlivý s dlhodobými účinkami pre vodné organizmy.

Tento produkt sa nesmie vypúšťať do systému odpadových vôd.

### 12.1. Toxicita

#### 12.1.1. Látky

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, AROMATICS (2-25%)

Toxicita pre ryby :	CL50 < 100 mg/l Druhy : Oncorhynchus mykiss Doba expozície : 96 h
Toxicita pre kôrovce :	CE50 < 22 mg/l Druhy : Daphnia magna Doba expozície : 48 h
Toxicita pre riasy :	CEr50 < 100 mg/l Druhy : Pseudokirchnerella subcapitata Doba expozície : 72 h

#### 12.1.2. Zmesi

Pre túto zmes nie sú k dispozícii žiadne údaje o toxicite pre vodné organizmy.

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### 12.4. Mobilita v pôde

Nie veľmi mobilný v pôde.

Nerozpustný vo vode, produkt sa šíria po povrchu vody

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### Nemecké predpisy týkajúce sa klasifikácie nebezpečnosti pre vodu (WGK):

WGK 2 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws): Nebezpečný pre vodu.

## ODDIEL 13 : OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

Správne nakladanie s odpadovou zmesou a/alebo jej obalom musí byť stanovené v súlade so smernicou 2008/98/ES.

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

Nevylievajte do kanalizácie alebo do vodovodných systémov.

#### Odpad :

Nakladanie s odpadmi sa vykonáva bez ohrozenia ľudského zdravia a bez poškodzovania životného prostredia, a to najmä bez ohrozovania vody, ovzdušia, pôdy, rastlinnej a živočíšnej ríše.

Recyklovať alebo zničiť v súlade s platnou legislatívou podľa možnosti na zbernom mieste, ktoré má na to úradné povolenie.

Neznečisťujte odpadkami pôdu alebo vodu a ani okolité prostredie pri ich ničení.

#### Znečistené obaly :

Úplne vyprázdniť nádobu avšak ponechať na nej nálepky.

Odovzdať niekomu s úradným oprávnením na zber.

## ODDIEL 14 : INFORMÁCIE O DOPRAVE

Nepodlieha klasifikácii a značeniu pre prepravu.

Prepravujte výrobok v súlade s ustanoveniami ADR pre cestnú prepravu, RID pre železničnú prepravu, IMDG pre námornú dopravu a ICAO/IATA pre leteckú dopravu (ADR 2015 - IMDG 2014 - ICAO/IATA 2015).

## ODDIEL 15 : REGULAČNÉ INFORMÁCIE

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

**- Informácie týkajúce sa klasifikácie a označovania uvedeného v časti 2:**

Zohľadňovali sa tieto predpisy:

- nariadenie (ES) č. 1272/2008 zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 618/2012;
- Nariadenie (ES) č. 1272/2008 pozmenené nariadením (EÚ) č. 758/2013

**- informácie týkajúce sa balenia:**

Obaly musia byť vybavené uzávermi odolnými proti otvoreniu deťmi (viď Nariadenie ES č. 1272/2008, príloha II, časť 3).  
Nádoby musia byť vybavené hmatovým upozornením na nebezpečenstvo (viď Nariadenie ES č. 1272/2008, príloha II, časť 3).

**- Špecifické opatrenia :**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

**- Nemecké predpisy týkajúce sa klasifikácie nebezpečnosti pre vodu (WGK) :**

Nemecko : WGK 2 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws)

**15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 16 : INÉ INFORMÁCIE

Pretože nám nie sú známe pracovné podmienky užívateľa, informácie uvedené v bezpečnostnom liste sú založené na našich súčasných vedomostiach a na národných predpisoch.

Zmes nesmie byť použitá na iné účely, než ktoré sú uvedené v bode 1 a bez predchádzajúceho obdržania inštrukcií v písomnej forme.

Je povinnosťou užívateľa dodržiavať všetky nutné opatrenia, aby boli zaistené všeobecné pravidlá a miestne predpisy.

Informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste je nutné chápať ako popis bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa danej zmesi a nie ako záruku jej vlastností.

**Znenie fráz uvedených v časti 3 :**

H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H315	Dráždi kožu.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

**Skratky :**

ADR : Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí.

IMDG : Medzinárodná námorná preprava nebezpečných vecí.

IATA : Medzinárodné združenie leteckých prepravcov.

ICAO : Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo

RID : Poriadok pre medzinárodnú prepravu nebezpečného tovaru po železnici.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (Trieda ohrozenia vôd).

GHS08 : nebezpečnosť pre zdravie